

N° 11 - MEI 2006

de nieuwsbrief van afer europe

Federatieve Europese Vereniging voor Pensioenen en Sparen

Algemene Vergadering - 20 juni 2006 om 18 u - Hotel LE PLAZA - BRUSSEL

VOORWOORD
VOORWOORD

Ter gelegenheid van de 30^{ste} verjaardag van Afer

TRANSPARANTIE EN ONAFHANKELIJKHEID BIJ LEVENSVZERKERINGEN



Christian JAUMAIN
Voorzitter van Afer Europe

www.afer-europe.com

info@afer-europe.com

Samenvatting

VOORWOORD	1
30 JAAR AFER IN CIJFERS	4
PRESENTATIE VAN DE REKENINGEN VAN DE VERENIGING	5
BIJVOEGSEL NR. 1 BIJ HET PROTOCOL VAN OVEREENKOMST VAN 29 OKTOBER 2003 (OP DATUM VAN 10 APRIL 2006).....	7
TER STEMMING VOORGELEGDE BESLUITEN.....	9
DE STRUCTUUR VAN DE GROEP AFER.....	9
BELEGGEN OP DE BEURZEN.....	10
VERSCHIL TUSSEN WAARBORGFONDS (TAK21) EN REKENEENHEDEN (TAK23)...	11
ONLINE MET AFER EUROPE.....	12

INLEIDING: op 16 juni 1976 werd op initiatief van Gérard Athias en André Le Saux van de "Association Française d'Epargne et de Retraite" opgericht. Zoals te lezen staat op de website van Afer was het "de idee om spaarders samen te brengen binnen een vereniging voor het verdedigen van hun belangen en het introduceren van het begrip 'paritair beheer', en op voet van gelijkheid een dialoog aan te gaan tussen de vereniging en de verzekeraar in het kader van een overeenkomst. Dat zorgde voor een daling van de kosten met de helft tegenover de totale markt en vermeerde boetes in geval van stopzetting van de stortingen of opzegging van het contract".

Dertig jaar later, in 2006, telt de vereniging meer dan 640.000 leden met een gezamenlijk spaarbedrag van meer dan 36 miljard euro. Ter gelegenheid van onze 30^{ste} verjaardag willen we dan ook wat meer uitleg geven bij de belangrijkste kwaliteiten van de « Afer »-overeenkomst, namelijk transparantie en onafhankelijkheid.

1 Transparantie door de juiste verzekeringsformule.

Alleen levensverzekeringen met terugbetaling van het beheerde spaargeld in geval van overlijden (de wiskundige reserve in vakjargon) maakt het mogelijk het rendement van het spaargeld te berekenen, door het vergelijken van:

- 1) enerzijds het spaargeld bij het begin van het jaar en de gedane stortingen in de loop van het jaar (de premies);
- 2) anderzijds de opnames (afkopen), het spaargeld op het einde van het jaar en het gestorte kapitaal in geval van overlijden.

Deze verzekeringsformule maakte opgang in de jaren 1980 tot 1990. Voor die tijd was de meest gebruikte levensverzekering de "gemengde" levensverzekering, die zowel bij leven als bij overlijden een waarborg bood, maar dikwijls gepaard ging met een zeer laag rendement van het spaargeld.

De levensverzekering met terugbetaling van het beheerde spaargeld werd door verzekeraars dan ook lange tijd argwanend bekeken, precies wegens de transparantie. Onder impuls van Afer kent deze formule vandaag echter een zodanig succes dat alle andere vormen van spaarverzekering stilaan werden verlaten. En de verzekerde, die van mening is dat zijn waarborg in geval van overlijden onvoldoende is, doet er best aan een bijkomende “zuivere” overlijdensverzekering apart te onderschrijven.

2 *Transparantie door verantwoording van het rendement.*

Het rendement bestaat traditioneel uit de gewaarborgde interest en een winstdeelneming die volledig vrij wordt bepaald door de verzekeraar, ongeacht zijn resultaten. Deze traditie overheerst ook vandaag nog. Onder invloed van Afer verplichten de moderne overeenkomsten de verzekeraar echter om zijn volledige financiële resultaten te verdelen onder de verzekerden, na aftrek van een afgesproken beheersmarge, bijvoorbeeld 0,5%. Deze verplichting brengt de verzekeraar ertoe de beleggingen en financiële opbrengsten die hij genereert voor rekening van de verzekerden tot in de details bekend te maken.

3 *Transparantie door duidelijkheid over de kosten.*

Van oudsher wordt de premie voorgesteld als “all in”. In werkelijkheid bestaat ze uit drie soorten kosten, namelijk de kosten voor de garantie bij overlijden, de kosten voor de garantie bij leven en de onkosten.

De onkosten dienen voor het dekken van de uitgaven als gevolg van het concept, de distributie, het beheer, de eventuele uitkeringen aan de aandeelhouder, enz. Indien transparantie vereist dat alle kosten worden meegedeeld, is het dan wel nodig om dat in detail te doen? Na 20 jaar aanwezigheid op de verzekeringsmarkt is het echter net die transparantie die er, onder invloed van Afer, voor heeft gezorgd dat de kosten die vroeger soms meer dan 10% van de premie bedroegen nu, op enkele uitzonderingen na, zijn gedaald naar 3 tot 5%.

Tegelijkertijd maakten bepaalde verzekeraars reclame met overdreven lage kosten, of zelfs geen kosten. Hoe kunnen de distributiekosten bijvoorbeeld onbestaande zijn? Zelfs wanneer de overeenkomst niet werd ondertekend via een makelaar moeten er ook onthaal- en acquisitiestructuren beschikbaar zijn, wat uiteraard kosten met zich brengt. De verzekeraar recupereert deze kosten via zijn beheersmarge (die momenteel soms nog 1% overschrijdt) maar geeft, in tegenstelling tot Afer, geen verantwoording van het rendement.

4 *Een stap vooruit in de transparantie van de Afer-overeenkomst.*

Nu het publiek beter geïnformeerd is, kunnen we een volgende stap nemen voor een meer transparante Afer-overeenkomst. Dat zou betekenen dat niet alleen de financiële opbrengsten die de verzekeraar heeft gerealiseerd voor rekening van de verzekerde worden bekendgemaakt (interesten, coupons van obligaties, dividenden van aandelen, gerealiseerde meer- en minderwaarden bij verkoop van activa, enz.), maar ook de latente meer- en minderwaarden, d.w.z. de stijging en daling van de waarde van niet-verkochte beleggingen.

Voorbeeld van een gerealiseerde meerwaarde: een aandeel dat door de verzekeraar aan 100 werd aangekocht voor rekening van de verzekerde wordt verkocht aan 115. Gerealiseerde meerwaarde = $115 - 100 = 15$. De gerealiseerde meerwaarden, verminderd met eventuele gerealiseerde minderwaarden, worden bij de financiële opbrengsten voor de verzekerden geteld. Er is echter een uitzondering. De Franse wetgeving bepaalt namelijk dat de gerealiseerde meerwaarden door de verkoop van obligaties in een fonds moeten worden geplaatst, namelijk de “kapitalisatiereserve”, die dient voor het compenseren van eventuele latere minderwaarden. Conform de filosofie van Afer vertegenwoordigt dat fonds een (onbeschikbare) schuld van de verzekeraar tegenover al zijn verzekerden, daarom komen de financiële opbrengsten die worden gegeneerd toe aan de verzekerden.

Voorbeeld van een latente meerwaarde: een aandeel dat door de verzekeraar aan 100 werd aangekocht voor rekening van de verzekerde is momenteel 110 waard, maar wordt behouden. Latente meerwaarde = $110 - 100 = 10$. De latente meerwaarden, verminderd met de eventuele latente minderwaarden, zijn potentiële financiële opbrengsten die van bij hun realisatie toekomen aan de verzekerden.

De bedragen van de kapitalisatiereserve en de latente meerwaarden zijn belangrijke indicatoren voor de kwaliteit van het beheer van het spaargeld van de verzekerden, naast de “Afer-rente”, die er de essentiële en

algemene indicator van is. Vanuit onze aandacht voor meer transparantie is het dus wenselijk dat de vereniging daar duidelijk over communiceert en voortaan het bedrag en de evolutie ervan kenbaar maakt aan de leden.

5 Onafhankelijkheid: Onafhankelijkheid betekent het recht om de overeenkomst zonder voorbehoud te kunnen beëindigen.

Een aspect van de onafhankelijkheid – of vrijheid – bij levensverzekeringen ligt in de vrije uitoefening van het recht van de verzekerden om de overeenkomst op elk moment op te zeggen. Bij een spaarverzekering geeft deze opzegging aanleiding tot de uitbetaling aan de verzekerden van het beheerde spaargeld, mits het betalen van contractueel overeengekomen boetes, die bij de Afer-overeenkomst bovendien onbestaande zijn.

De afwezigheid van boetes bij totale of gedeeltelijke opname door Afer aan haar leden is een gedurfd voordeel van de kant van de verzekeraar aangezien de verzekerden de eventuele verliezen van de beleggingen niet dragen. Daartegenover verliezen ze uiteraard hun potentieel “aandeel” in de kapitalisatiereserve en de latente meerwaarden. Terloops vermelden we ook een bijkomend pluspunt van de Afer-overeenkomst dat getuigt van haar flexibiliteit. Wanneer verzekerden een tijdelijke behoefte hebben aan liquiditeiten kunnen ze een voorschot krijgen tegen een bescheiden interest, in plaats van te moeten vragen om een opname, die kosten en lasten met zich brengt in geval van latere storting.

Een tweede belangrijk aspect van de onafhankelijkheid bij Afer is het volgende: terwijl elke Afer-verzekerde beschikt over het individuele recht de overeenkomst te beëindigen zonder een boete te moeten betalen, kan de vereniging van haar kant, na beslissing van de buitengewone algemene vergadering, het nieuwe spaargeld onderbrengen bij een andere verzekeraar. In dat geval wordt het reeds opgebouwde spaarkapitaal verder beheerd door de huidige verzekeraar conform de verplichtingen die van bij het begin waren vastgelegd.

6 De inspraak van Afer is onveranderd gebleven.

Ten slotte heeft de vereniging, zowel onder de huidige bedrijfsleiding als in de tijd van de stichters van de vereniging, en uiteraard in nauwe samenspraak met de verzekeraar, nog altijd evenveel inspraak bij het beheer van het spaargeld van haar leden.

Christian JAUMAIN

IN DE KIJKER: HET PROCES TEGEN ONZE STICHTERS

De Franse media hebben overvloedig verslag uitgebracht over het proces dat werd aangespannen tegen onze stichters wegens misbruik van vertrouwen.

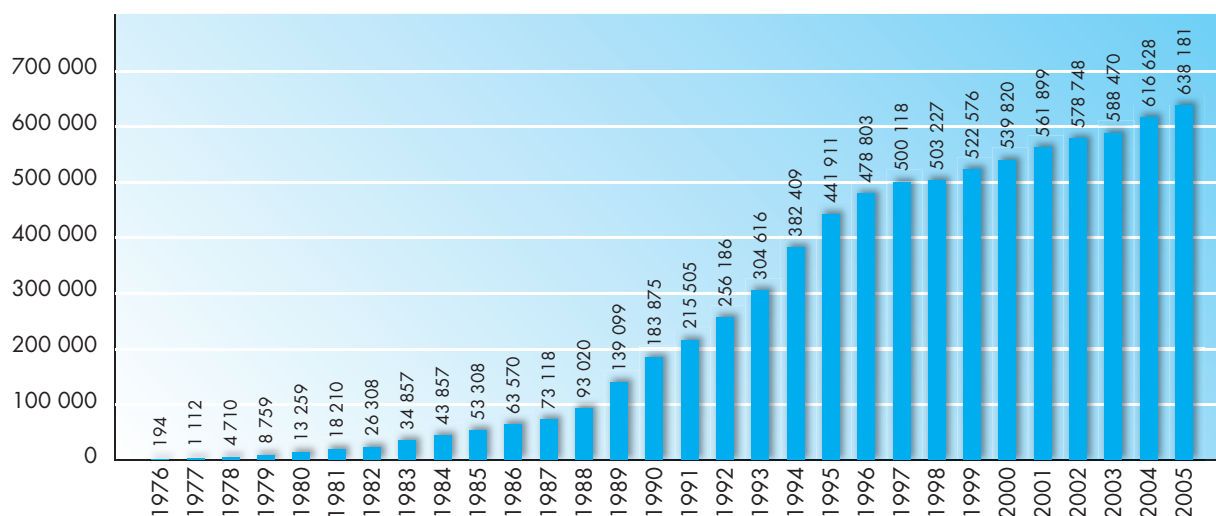
Afer, onder voorzitterschap van Bénédicte Coste, is van oordeel dat deze beschuldigingen onterecht zijn en heeft dan ook beslist zich niet langer burgerlijke partij te stellen.

Tijdens het proces, dat plaatsvond van 24 april tot 10 mei van dit jaar, werden de kwaliteiten van de Afer-overeenkomst niet ter discussie gesteld. De stichters Gérard Athias en André Le Saux worden dan ook nog steeds beschouwd als diegenen die een revolutie teweegbrachten in de wereld van de levensverzekeringen. Om het met de woorden van Jean-Louis Bellando te zeggen, voormalig secretaris-generaal van de Franse controlecommissie voor verzekeringen “ de wereld van de levensverzekeringen is sinds 1976 ingrijpend veranderd dankzij de heer Athias, die de verzekeringsmarkt heeft gesaneerd ”. Jean Bigot, hoogleraar in de rechten, ziet in de “ superprovisies ” die werden geïnd door de stichters “ de wil om een manier te vinden om hun uitvinding te laten opbrengen ”, en die te vergelijken is met royalties. In eigen naam zegt dit gewezen lid van Afer dat hij zich geen burgerlijke partij stelt omdat hij “ zich niet benadeeld voelt ”.

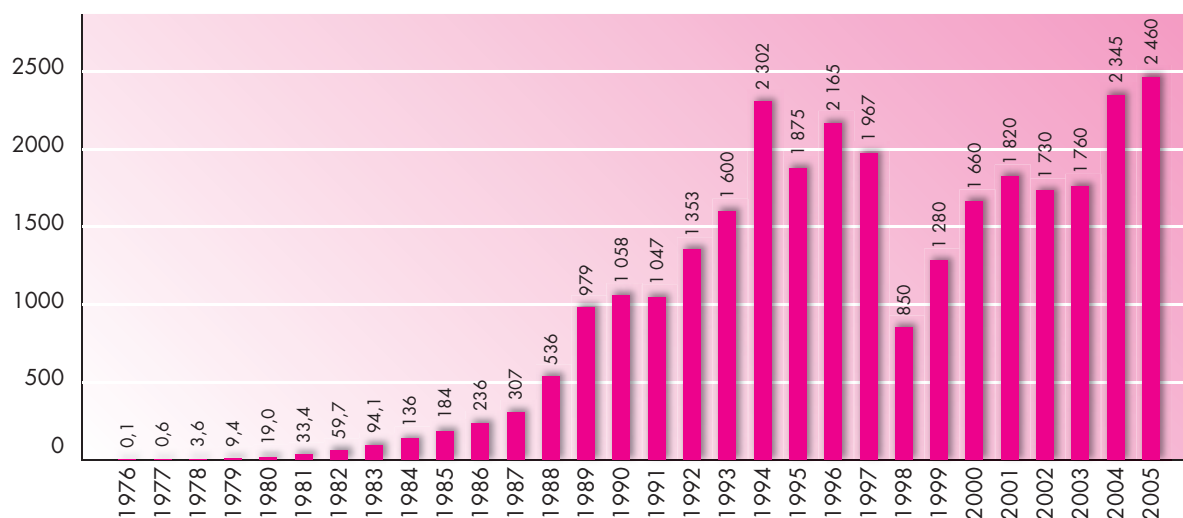
De rechter heeft de zaak in beraad genomen en een uitspraak volgt na 4 juli.

DERTIG JAAR AFER IN CIJFERS

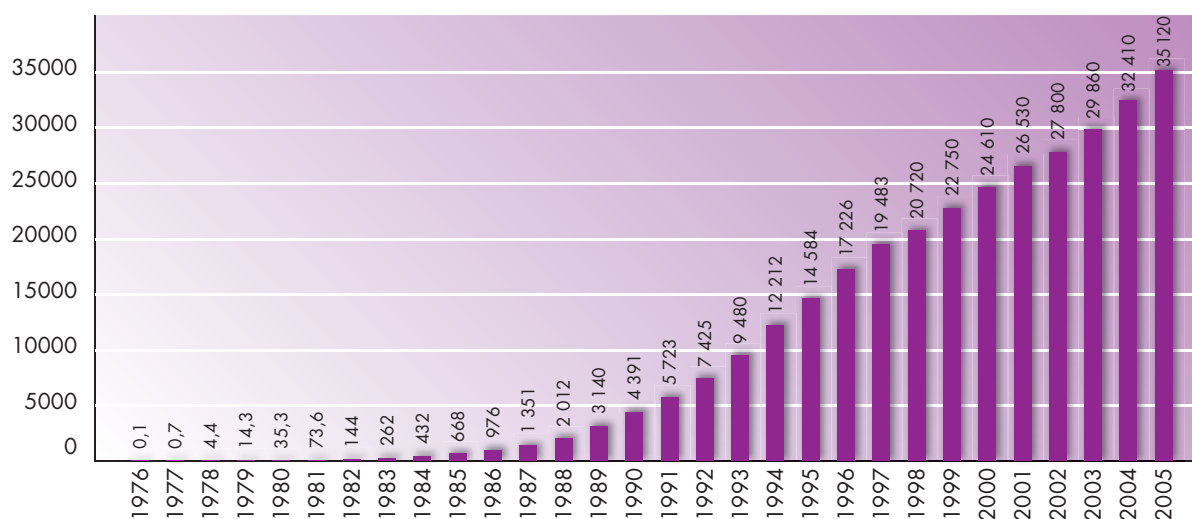
Aantal actieve leden



Beheerde spaargeld (miljoenen €)



Beheerde spaargeld (miljoenen €)



NB : bepaalde gegevens uit de periode 1976 tot 1988 werden opnieuw samengesteld.
Bronnen: La Lettre de l'AFER en de website van Afer, www.afer.asso.fr

PRESENTATIE VAN DE REKENINGEN VAN DE VERENIGING

1 Rekeningen van de Vereniging (in euro)

Inkomsten

In 2005 bedroegen de inkomsten van de vereniging 83 877 €, waaronder 27 060 € toetredingsrechten en 50 485 € werkingstoelagen.

Uitgaven

In 2005 bedroegen de uitgaven van de vereniging 87.101 €; met als belangrijkste posten de algemene vergadering en de honoraria van advocaten.

Resultaten

In 2005 is het balanstekort opgelopen tot 3 224 €.

De raad van bestuur legt dat resultaat ter bekrachtiging voor aan de algemene vergadering van de leden en stelt voor het "over te dragen", waardoor het gecumuleerde positieve resultaat sinds de oprichting van Afer Europe in 1988 op 236.444 € wordt gebracht.

Begroting 2006

Voor 2006 werd een budget opgesteld op basis van 1200 nieuwe leden, een verwachte opbrengst van 86.000 € en verwachte uitgaven voor een bedrag van 66 000 €. Het aantal nieuwe leden is gedaald in vergelijking met 2005, als gevolg van de invoering in België van een belasting op premies van 1,1% sinds 1 januari 2006

Resultatenrekening van 31 december 2005 (in euro)

	Boekjaar 2005	Begroting 2006
Opbrengsten		
Toetredingsrechten	27 060	24 000
Werkingsloelage	50 485	55 000
Financiële opbrengsten	6 332	7 000
Totaal van de opbrengsten	83 877	86 000
Lasten		
Aankopen	6 256	7 500
Externe diensten	2 398	3 000
Andere externe diensten	72 622	55 000
Belastingen en heffingen	216	500
Personeelskosten	5 609	0
Andere lasten	-	-
Totaal van de lasten:	87 101	66 000
Resultaat van het boekjaar	- 3 224	20 000
Vorige boekjaren	217 668	214 444
Cumul van de boekjaren	214 444	234 444

Balans op 31 december 2005

Actief		Passief	
Voorschotten op bestellingen	30 000	Overdracht	217 669
Overige schulden	2 613	Resultaat van het boekjaar	-3 224
Geldbeleggingen	279 038	Kredietinstellingen	24 133
Liquide middelen	10 484	Handelsschulden	80 812
		Sociale en fiscale lasten	2 745
Balanstotaal	322 135	Balanstotaal	322 135

2 Rekeningen van de economische belangengemeenschap GIE AFER (in euro)

GIE Afer is belast met alle verrichtingen die betrekking hebben op het beheer van uw aansluiting, met uitzondering van het financiële beheer van uw spaargeld, waarvoor de verzekeraars direct verantwoordelijk zijn en waarop de vereniging controle uitoefent.

Verdeling van de lasten van het boekjaar 2005 onder de leden van de GIE

	GIE	AFER	AFER EUROPE	SEV	AVIVA VIE
Aankopen	1 831 808	272 632	6 256	406 763	1 146 157
Externe diensten	4 342 272	235 273	2 329	1 280 045	2 824 625
Andere externe diensten	5 976 766	1 345 651	20 587	1 340 126	3 270 402
Belastingen en heffingen	837 831	10 706		243 828	583 297
Personeelskosten	8 959 188	195 492		2 631 640	6 132 056
Bedrijfskosten	1 172			386	786
Afschrijvingen	534 605	16 043		164 834	353 728
Uitzonderlijke opbrengsten en lasten	-141 405			-46 626	-94 779
Totaal	22 342 237	2 075 797	29 172	6 020 996	14 216 272

Beheersontvangsten:

Die worden voornamelijk samengesteld door een afname van 0,475% van het beheerde spaargeld (Waarborgfonds, Sfer, Eurosfer en Flore), de inkomsten van de twee medeverzekerende maatschappijen Aviva Vie en SEV, inclusief de beheersontvangsten van de renten en de arbitragekosten. Ze vertegenwoordigden in 2005 een bedrag van 163 102 541 € (2 645 617 € : gedeelte betreffende de activiteit Afer Europe)

Winsten uit beheer

Het verschil tussen deze beheersontvangsten en de door GIE AFER opgelopen kosten vormt de winst van onze partners-verzekeraars, namelijk 142 865 273 € (2 217 537 € : gedeelte betreffende de activiteit Afer Europe)

3 WAARBORGFONDS AFER - Geherstructureerde jaarrekening (miljoenen €)

Deze jaarrekening werd geherstructureerd door Christian Jaumain. Hier is de jaarrekening onder een niet-officiële vorm en eenvoudig voorgesteld om ze duidelijker te maken. Ondanks de zorg die besteed is aan de opstelling van de jaarrekening, is het mogelijk dat een eventuele fout aan de waakzaamheid van de auteur is ontsnapt. Hiervoor kan men dan ook geen natuurlijk persoon of rechtspersoon aansprakelijk stellen. Voor de eerste keer wordt een samengevatte balans op deze manier voorgesteld aan de leden. Deze rekeningen zullen op de algemene vergadering van 20 juni uitgelegd worden.

SAMENGEVATTE BALANS - Belangrijkste posten	31/12/2003	31/12/2004	31/12/2005
Actief - Belangrijkste posten			
Obligaties en andere vastrentende effecten	24 053,2	25 804,6	25 852,0
Aandelen en andere niet-vastrentenden effecten	544,9	798,9	1 247,4
Onroerende goederen	5,9	5,7	5,5
Thesaurieffecten	1 708,1	1 817,5	3 192,9
Verworven, niet-ervallen coupons	561,7	504,2	449,7
Voorschotten op polissen	933,9	923,3	830,2
Passief - Belangrijkste posten			
Kapitalisatiereserve	336,4	360,9	468,8
Wiskundige voorzieningen, intresten niet-inbegrepen	26 481,5	28 521,0	30 126,6
Sociale heffing (Franse ingezetenen)	97,8	96,8	97,1
Beheerskosten	130,0	138,5	147,2
Intresten op wiskundige voorzieningen	1 173,2	1 184,5	1 200,6
Wiskundige voorzieningen, intresten inbegrepen	27 654,7	29 705,5	31 327,3

Latente meerwaarden	31/12/03	31/12/04	31/12/05
Obligaties en andere vastrentende effecten	1 742,2	2 282,5	2 155,2
Aandelen en andere niet-vastrentenden effecten	-22,5	42,6	201,2
Onroerende goederen	3,2	2,8	2,8
Thesaurieffeffecten	19,8	13,0	25,6
Totaal latente meerwaarden	1 742,7	2 340,9	2 384,8

SAMENGEVATTE RESULTATENREKENING	2003	2004	2005
Opbrengsten			
Netto-opbrengsten van de beleggingen°, waarvan:	1 417,4	1 423,8	1 546,5
- opbrengsten van de voorschotten op polissen	4,4	4,4	6,0
- opbrengsten van de kapitalisatiereserve	9,2	9,6	11,7
- netto-gerealiseerde meerwaarden (behalve op obligaties)	-	15,0	51,1
- beheerskosten van beleggingen	-9,7	-9,6	-9,9
Terugneming van de kapitalisatiereserve	23,4	0,0	1,3
Terugneming van waardeverminderingen op beleggingen	20,3	13,3	2,4
Toeneming van fiscale vorderingen	0,0	0,7	0,8
Uitzonderlijke opbrengsten°°	16,9	0,0	0,0
Overdragen winst van het vorig boekjaar	0,0	9,1	1,2
Over te dragen verlies	0,0	0,0	2,5
Lasten			
Dotatie aan de kapitalisatiereserve	59,0	24,5	109,3
Waardeverminderingen op beleggingen	1,7	0,2	0,0
Technisch verlies op de uitgekeerde lijfrenten	1,8	1,3	0,5
Overdragen winst van het vorig boekjaar	5,4	0,0	0,0
Over te dragen winst	9,1	1,2	0,0
Bruto-intresten ten bate van de leden	1 401,0	1 419,8	1 444,9

° netto-gerealiseerde meerwaarden inbegrepen

°° regularisatie tengevolge van een wijziging van de reglementering betreffende de geïndexeerde obligaties

Berekening van de rente	2003	2004	2005
Bruto-intresten ten bate van de leden (A)	1 401,0	1 419,8	1 444,9
Gemiddelde wiskundige voorzieningen (B)	25 234,0	27 044,0	29 433,0
Bruto-rente (A/B)	5,55%	5,25%	4,91%
Netto-rente = (1 + Bruto-rente) x (1 - 0,475%) - 1	5,05%	4,75%	4,41%

BIJVOEGSEL BIJ HET PROTOCOL VAN OVEREENKOMST

BIJVOEGSEL NR. 1 BIJ HET PROTOCOL VAN OVEREENKOMST VAN 29 OKTOBER 2003

(op 10 april 2006)

TUSSEN DE ONDERGETEKENDEN:

AVIVA VIE N.V, levensverzekerings- en kapitalisatiemaatschappij, met een kapitaal van 354.713.627,50 euro, ingeschreven in het "Registre du Commerce et des Sociétés" van Nanterre onder nr. 732.020.805, met zetel in de avenue de l'Europe 70 - 92270 Bois Colombes (Frankrijk), en vertegenwoordigd door haar voorzitter, de heer Bruno Rostain, hierna genoemd "AVIVA VIE"

SEV - Lijfrentespaarkas, naamloze vennootschap met een kapitaal van 136.106.250 euro, ingeschreven in het "Registre du Commerce et des Sociétés" van Parijs onder nr. 378.741.722, met zetel in de rue Saint Lazare 74 - 75009 Paris (Frankrijk), en vertegenwoordigd door haar voorzitter, de heer Bruno Rostain, hierna genoemd "SEV",

AVIVA VIE en SEV worden hierna gezamenlijk de "Verzekeraars" genoemd, Enerzijds,

EN

AFER, Association Française d'Epargne et de Retraite, geregeld door de wet van 1 juli 1901, met maatschappelijke zetel in de rue Saint Lazare 74 - 75009 Paris (Frankrijk), en vertegenwoordigd door haar voorzitter mevrouw Bénédicte COSTE, hierna genoemd "AFER",

AFER EUROPE, Association Fédérative Européenne d'Epargne et de Retraite, geregeld door de wet van 1 juli 1901, met zetel in de rue Saint Lazare 74 - 75009 Paris (Frankrijk), en vertegenwoordigd door haar voorzitter, de heer Christian JAUMAIN, hierna genoemd "AFER EUROPE",

AFER en AFER EUROPE worden hierna gezamenlijk de "Verenigingen" genoemd,

Anderzijds,

De Verzekeraars en de Verenigingen worden hierna gezamenlijk de "Partijen" genoemd, en elk afzonderlijk een "Partij".

NA TE HEBBEN HERINNERD AAN HET VOLGENDE:

1. De Verzekeraars en de Verenigingen hebben op 29 oktober 2003, na een periode van spanningen en confrontaties, een protocol van overeenkomst gesloten met de bedoeling een einde te stellen aan deze conflicten en de relaties tussen beide Partijen opnieuw te normaliseren (het "Protocol").

2. AFER kent opnieuw een normale werking met de nieuwe raad van bestuur sinds de algemene vergadering van 31 mei 2005, en deze raad van bestuur heeft zijn voorzitter afgevaardigd met de bedoeling gesprekken op gang te brengen

met AFER EUROPE en de Verzekeraars, voor het aanbrengen van toevoegingen en wijzigingen aan het Protocol in het licht van de twee jaar van vreedzame relaties tussen beide Partijen.

3. De Partijen achtten het vervolgens nuttig over te gaan tot de opstelling van dit Bijvoegsel nr.1 bij het Protocol, waarbij de bepalingen van het Protocol trouwens van kracht blijven, maar rekening moet worden gehouden met de wijzigingen die door dit bijvoegsel worden aangebracht.

WERD HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1 Algemene bepalingen

De Partijen herhalen hierbij hun onderlinge overeenstemming over de vijf volgende principes en hun gemeenschappelijke wil om ze duurzaam toe te passen:

- De Verenigingen en de Verzekeraars hebben als gezamenlijke en belangrijkste doelstelling de leden/verzekerden de best mogelijke service te bieden;
- De Verenigingen zijn onafhankelijke verenigingen, zijn soeverein en zetten zich in voor de verdediging van de belangen van hun leden;
- De kwaliteit van de AFER- en AFER EUROPE-overeenkomsten die worden beheerd door de Verzekeraars, en die zowel vroeger als nu behoren tot de beste van de Beurs, vereist dat de Verzekeraars hun activiteiten kunnen uitoefenen onder voldoende rendabele voorwaarden;
- De relaties tussen Leden, Verzekeraars en Verenigingen moeten voldoende transparant zijn;
- De relaties tussen de Partijen binnen GIE-AFER moeten paritair georganiseerd zijn.

Artikel 2 Gebruik van het merk "AFER" door AVIVA-VIE

2.1. De volgende bepalingen annuleren en vervangen artikel 2.2 van het Protocol.

2.2. AFER verleent aan AVIVA VIE, voor de duur van haar verbintenissen en voor die van SEV tegenover haar leden uit hoofde van de van kracht zijnde gezamenlijke overeenkomst, het gratis gebruik van het merk "AFER", met uitsluiting van elk ander gebruik.

Met het oog op het imago van het merk "AFER", eigendom van AFER, werd overeengekomen dat het gebruik door AVIVA VIE van het genoemde merk "AFER" in het kader van en/of met als doel het beheer, de distributie of de promotie voor de overeenkomsten, ongeacht het gebruikte medium, slechts zal gebeuren na voorafgaand overleg met AFER.

Artikel 3 Bepalingen betreffende de overeenkomsten, hun beheer en de verdeling van de resultaten

3.1. Financieel beheer en financiële kosten

3.1.1. Volgende bepalingen annuleren en vervangen artikel 3.2 van het Protocol, en zijn van toepassing vanaf 1 januari 2006.

3.1.2. De vergoeding voor het financiële beheer van de overeenkomsten wordt berekend op basis van verschillende uitvoeringsbepalingen, naargelang het gaat over het fonds in euro of over de rekeneenheden.

Voor het fonds in euro wordt de vergoeding voor het financiële beheer opgemaakt op basis van de volgende schaal.

Inkomstenbelastingsschijf	Intrestvoet
≤ 3.000.000.000 €	0,100%
> 3.000.000.000 € ≤ 6.000.000.000 €	0,050%
> 6.000.000.000 € ≤ 15.000.000.000.000 €	0,022%
> 15.000.000.000 € ≤ 22.500.000.000 €	0,020%
> 22.500.000.000 € ≤ 30.000.000.000.000 €	0,019%
> 30.000.000.000 € ≤ 37.500.000.000.000 €	0,018%
> 37.500.000.000 €	0,017%

De grondslag wordt bepaald door het samentellen van beide portefeuilles AFER (AVIVA en SEV), gewaardeerd in beurswaarden - vervallen coupons inbegrepen - op 31 december van het boekjaar, en na aftrek van de OPCVM's die er deel van uitmaken.

Voor de Rekenenheden worden de financiële beheerskosten bepaald door de informatie die werd gevalideerd door de AMF (Autoriteit Financiële Markten) en die bij elke OPCVM gevoegd is.

Voor het geheel van de beheerde fondsen worden de financiële beheerskosten, gedaan door de Verzekeraars, aan ze terugbetaald tegen kostprijs, meer bepaald de makelaarskosten en de rechten op het bezit van de effecten, en ze worden afgetrokken van de inkomsten en de gecrediteerde meerwaarden aan de aangeslotenen.

3.1.3. De Partijen komen overeen dat, in de veronderstelling dat de Verzekeraars zouden overgaan tot het beheer van vastgoed, de vergoeding voor dat beheer zal worden bepaald in het kader van een afzonderlijke overeenkomst.

3.2. Gewaarborgde minimumrente

De partijen bevestigen het principe van de gewaarborgde minimumrente per boekjaar, conform de geldende wetgeving voor langetermijnverbintenissen zoals levensverzekeringen.

Vanaf 1 januari 2007 wordt deze gewaarborgde minimumrente voor elk lopend boekjaar gebracht op 75% van het gemiddelde van de verkregen vergoedingen tijdens de twee voorgaande boekjaren.

Artikel 4 Audit en controle van de aan de leden uitgekeerde rente

4.1. Elke Vereniging heeft de vrijheid om op eigen kosten, en volgens de algemeen aanvaarde normen, over te gaan tot een audit door om het even welk organisme, die bijdraagt tot haar activiteit en het beheer van de overeenkomsten met haar eigen leden, ongeacht de plaats van uitvoering, met de bedoeling vast te stellen dat, wat betreft het beheer van genoemde contracten, wordt gehandeld met strikte naleving van de reglementering, met de best mogelijke aanwending van de beurs, en in het rechtmatige belang van hun leden en conform de clausules van alle overeenkomsten tussen de Partijen.

4.2. Daarom geven de Verzekeraars aan de Verenigingen hun uitdrukkelijke toestemming hun interne of externe auditers te raadplegen en een beroep te doen op de erkende auditers van hun keuze. Evenzo verbinden de Verzekeraars zich ertoe alle nuttige documenten ter beschikking te stellen die genoemde auditers nodig hebben voor het uitvoeren van hun opdracht. Deze laatste dienen zich strikt te houden aan hun professionele geheimhouding, behalve tegenover de respectieve raden van bestuur van de Verenigingen en voor wat betreft de gegevens die te maken hebben met hun opdracht.

4.3. Indien de Verzekeraars taken delegeren die van belang zijn voor de Verenigingen dienen deze eerste, voorafgaand aan elke delegatie, en op straffe van nietigverklaring ervan, het principe van bovengenoemde audits schriftelijk en door elke gedelegeerde te laten aanvaarden.

4.4. Elke audit zal verlopen via een procedure op tegenspraak zodat de auditers, conform de gebruiken, hun conclusies kunnen confronteren met de verantwoordelijke bedrijfsleiders van de geauditeerde entiteiten.

4.5. De Verenigingen maken jaarlijks de rente bekend die aan de leden wordt uitgekeerd. De berekening van de rente gebeurt onder de verantwoordelijkheid van de Verzekeraar in nauwe samenspraak met de Verenigingen die daarvoor een of meerdere vertegenwoordigers aanduiden. De informatie die bij die gelegenheid wordt uitgewisseld, blijft strikt vertrouwelijk tot op de datum waarop de rente wordt bekendgemaakt.

Artikel 5 Oprichting van een toezichtcommissie voor fondsenbeheer

Binnen de Raad van Bestuur van AFER werd een toezichtcommissie voor fondsenbeheer opgericht waarvan AFER EUROPE deel uitmaakt en die het vroegere financiële comité van de GIE vervangt, waarvan de statuten als gevolg daarvan worden gewijzigd.

AFER kiest op officiële wijze vier personen, en AFER EUROPE kiest één persoon, die lid zullen zijn van de toezichtcommissie. Ze kunnen ad nutum worden vervangen door de vereniging die ze heeft benoemd.

De voorzitter van de commissie wordt gekozen met een meerderheid van stemmen uit de vijf personen die door de verenigingen werden aangewezen. De Verzekeraars wordt gevraagd om vijf personen aan te wijzen die eveneens ad nutum kunnen worden vervangen door de Verzekeraars, om van rechtswege deel te nemen aan de activiteiten van de toezichtcommissie voor fondsenbeheer.

De Bestuurders van de Verenigingen die geen lid zijn van de commissie kunnen, in bepaalde gevallen, vragen de vergaderingen bij te wonen zonder deel te nemen aan het debat.

De commissie kan een beroep doen op externe experts ; indien dat nuttig wordt geacht, worden de verantwoordelijke personen bij de GIE uitgenodigd.

Dezelfde mogelijkheid tot uitnodiging, in samenspraak met de leden die de Verenigingen vertegenwoordigen, staat open voor de Verzekeraars.

De opdracht van de toezichtcommissie voor fondsenbeheer bestaat in het volgen en controleren van het financiële beheer van de fondsen die aan de Verzekeraars zijn toevertrouwd, en die er verantwoordelijk voor zijn in het kader van de gezamenlijke overeenkomst. In het kader van deze opdracht staat de commissie ook in voor de controle van de conformiteit van het gevoerde beleid met de vooraf bepaalde keuzes en de kwaliteit van het beheer in het licht van de belangen van de leden.

De commissie verzamelt alle nodige informatie en verduidelijkingen die ze nuttig acht, ze bestudeert alle voorstellen met het oog op een eventuele verbetering van het fondsenbeheer of van de controle ervan en ze doet aanbevelingen aan de respectieve raden van bestuur van de Verenigingen, tegenover wie ze regelmatig verslag uitbrengt.

De toezichtcommissie wordt bijeengeroepen door de voorzitter en komt minstens vier maal per jaar samen, of frequenter indien de voorzitter dat nuttig acht.

Het secretariaat van de commissie wordt waargenomen door AFER.

De documenten die aan de toezichtcommissie worden voorgelegd worden op voorhand verdeeld.

Van elke vergadering wordt een verslag gemaakt dat bestemd is voor de leden van de commissie en de respectieve Raden van Bestuur van de Verenigingen.

Artikel 6 Bepalingen betreffende het bijhouden van de overeenkomsten tussen Verenigingen en Verzekeraars

De verschillende overeenkomsten tussen de Partijen, meer bepaald de overeenkomst van medeverzekering, de gezamenlijke overeenkomsten en de overeenkomst van GIE AFER - worden voor zover nodig aangevuld met deze bepalingen.

De bepalingen van artikel 3.1 van dit Protocol zijn van toepassing vanaf 1 januari 2006.

De gewaarborgde minimumrente die wordt vermeld in artikel 3.2 hierboven, is echter slechts van toepassing vanaf 1 januari 2007.

Artikel 7 Inwerkingtreding

Dit bijvoegsel nr. 1 wordt van kracht op de datum van bekrachtiging door de volgende algemene vergaderingen van AFER en AFER EUROPE - en onder voorbehoud van deze bekrachtiging, zonder dat daarbij afbreuk wordt gedaan aan de bepalingen in artikel 6 hierboven.

ALGEMENE VERGADERING VAN 20 JUNI 2006

ALGEMENE VERGADERING VAN 20 JUNI 2006 - 18 U STIPT

Hotel LE PLAZA - Adolphe Maxlaan, 118-126 - Brussel

VOORGESTELDE BESLUITEN

BESLUIT NR. 1 GOEDKEURING VAN DE REKENINGEN

Na voorlezing van het rapport betreffende de jaarrekening 2005 door de penningmeester van de vereniging, keurt de algemene vergadering de jaarrekening van de vereniging voor het boekjaar 2005 goed, zoals ze werd voorgesteld, evenals de verrichtingen die erin voorkomen en werden samengevat in het rapport, ze verleent kwijting aan de bestuurders en draagt het resultaat van het boekjaar opnieuw over.

BESLUIT NR. 2 GOEDKEURING VAN DE BEGROTING

Na kennis te hebben genomen van de begroting van de vereniging voor het boekjaar 2006 keurt de algemene vergadering deze begroting goed, evenals de verrichtingen die erin worden gepland.

BESLUIT NR. 3 HERNIEUWING VAN HET MANDAAT VAN BESTUURDER VAN DE HEER HENRY F. BRENER

De algemene vergadering hernieuwt het mandaat van bestuurder van de heer Henry F. Brener voor een duur van drie jaar die eindigt na afloop van de algemene vergadering die zal beslissen over de jaarrekening van de vereniging voor het boekjaar 2008.

BESLUIT NR. 4 BEKRACHTIGING VAN BIJVOEGSEL NR. 1 BIJ HET PROTOCOL VAN OVEREENKOMST VAN 29 OKTOBER 2003

De algemene vergadering heeft kennis genomen van Bijvoegsel nr. 1 bij het Protocol van overeenkomst van 29 oktober 2003, zoals het op 10 april 2006 werd ondertekend door de verenigingen Afer en Afer Europe, en de verzekeraars Aviva Vie en SEV, en keurt het document integraal goed.

DE STRUCTUUR VAN DE GROEP AFER

We vermelden hier nog even de verschillende instanties die betrokken zijn bij het beheer van de Afer Europe-overeenkomsten.

A De vereniging

Conform haar sociale doelstelling staat de vereniging in voor alle onkosten die te maken hebben met de activiteiten en de promotie van de vereniging, namelijk de kosten voor de algemene vergadering, het uitgeven en verzenden van de nieuwsbrief van AFER enzovoort. Die uitgaven worden niet rechtstreeks gemaakt maar terugbetaald aan GIE AFER die ze maakt voor rekening van de vereniging.

B De verzekeringsmaatschappijen Aviva Vie en SEV (Lijfrentespaarkas)

Deze maatschappijen zijn de institutionele partners van de vereniging. Ze leveren hun uitvoeringsgarantie aan de Afer Europe-overeenkomst en zijn belast met het financiële beheer van uw spaargeld. Aviva Vie is een dochteronderneming voor 100% van de Groep AVIVA (1^{ste} Engelse verzekeraar en 5^{de} Europese verzekeraar) en SEV is een dochteronderneming voor 75% van Aviva Vie.

C De economische belangengemeenschap GIE AFER

Deze belangengemeenschap werd in 1982 opgericht tussen, enerzijds, de verenigingen AFER en AFER EUROPE (sinds haar ontstaan in 1988) en de verzekeringsmaatschappijen anderzijds. Alle activiteiten inzake administratief, boekhoudkundig of actuariel beheer die noodzakelijk zijn voor het correct bijhouden van uw aansluiting vinden plaats binnen deze GIE. Deze organisatie is tegelijkertijd zeer eenvoudig en bijzonder doeltreffend, en maakt het mogelijk de reële werkingskosten van de Afer Europe-overeenkomst en de bedrijfswinst die aan de verzekeraars toekomt, duidelijk te bepalen.

PARITARISME : WERKSHEMA

afer
Association Française d'Épargne et de Retraite
la référence

afer europe
Association Fédérative Européenne de Retraite et d'Épargne

AVIVA SEV

640 000 leden:

Verzekeraars van de verenigingen

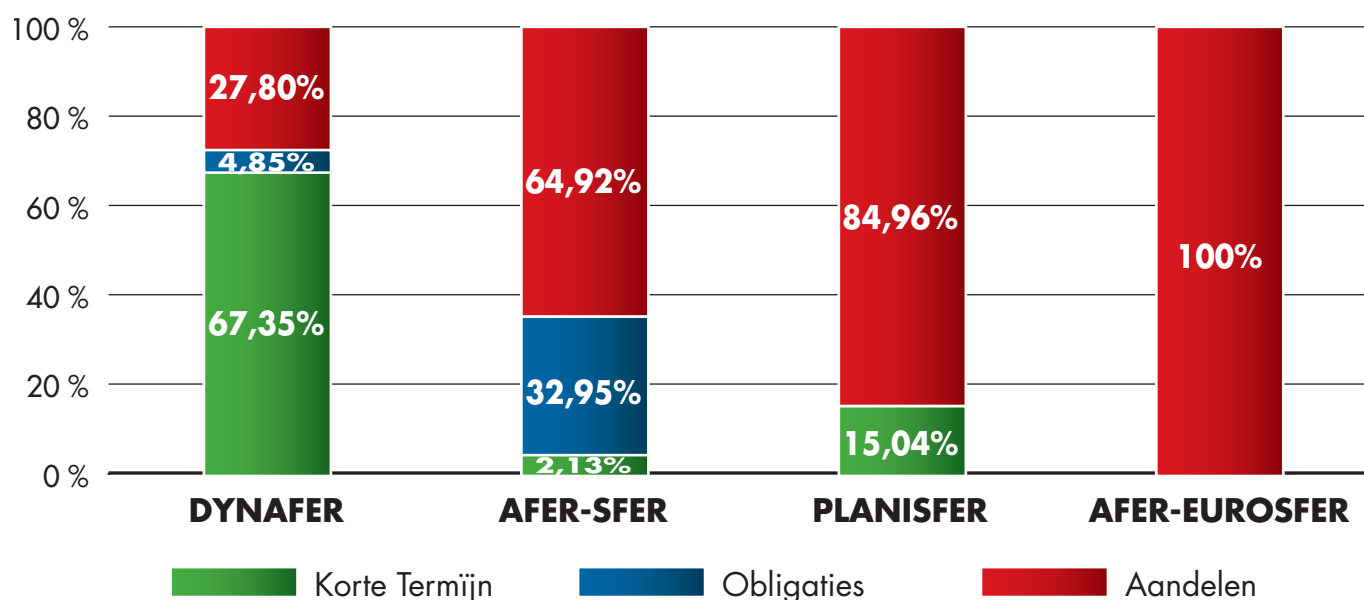


BELEGGEN OP DE BEURZEN

Sinds december 2003 kunt u via SFER, EUROSFER, DYNAFER en/of PLANISFER (TAK23) beleggen op de aandelenbeurzen. Deze beleggingen op middellange termijn zijn slechts mogelijk door het afsluiten van een nieuwe multisupportcontract. Dankzij onze lobbycampagne bij de Franse volksvertegenwoordigers en autoriteiten werd, op initiatief van AFER, in het parlement een amendement goedgekeurd, namelijk het amendement FOURGOUS, waarvan alle leden kunnen genieten. Dankzij dit amendement kan uw monosupportcontract (TAK21) worden omgezet in een multisupportcontract (TAK23) en kunt u beleggen op de aandelenmarkten zonder verlies van fiscale voorrang. Daarvoor moet u echter minstens 20% van het spaargeld op uw rekening beleggen in een of meerdere van onze TAK23-producten.

U hebt de keuze uit enkele eenvoudige producten (het aanbod is met opzet beperkt gehouden): een echt fonds in euro (TAK21) en enkele rekeneenheden (TAK23), voor het grootste deel belegd in aandelen. Alleen Dynafer is een meer "gemengd" product dat onze voorzichtige leden de mogelijkheid biedt beter te presteren dan het Waarborgfonds (TAK21), zonder veel risico's te moeten nemen, maar ook zonder het voordeel van een gewaarborgde minimumwinst.

Hiërarchische tabel van het risico (op 31.12.2005)



VERSCHIL TUSSEN WAARBORGFONDS (TAK21) EN REKENEENHEDEN (TAK23)

Als houder van een multisupportcontract kunt u uw beleggingen spreiden over verschillende aandelenklassen, door gebruik te maken van onze producten.

Onze producten zijn onderverdeeld in twee belangrijke categorieën:

Het Waarborgfonds

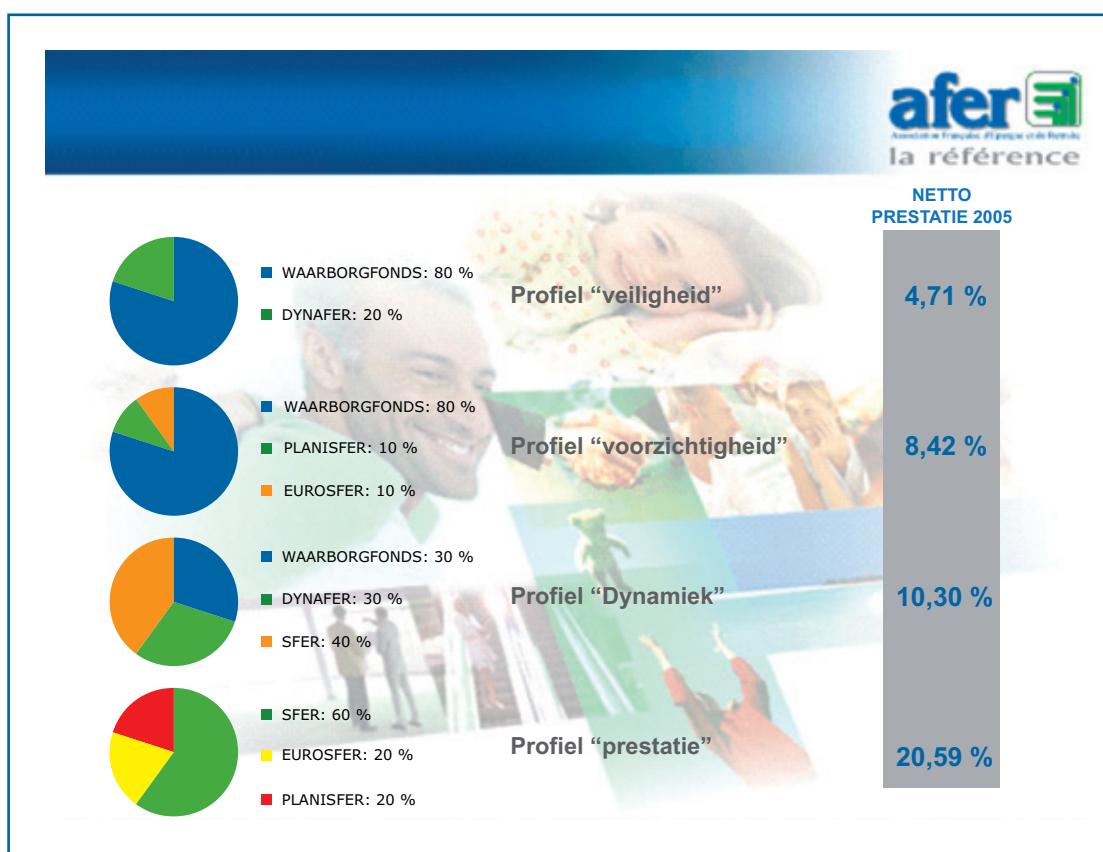
Dat fonds biedt rentabiliteit en zekerheid dankzij het klikeffect waardoor uw spaargeld veilig is ten opzichte van de schommelingen op de beurs, met daarbij de garantie op een minimale waarborg.

De Rekeneenheden

Rekeneenheden zijn bijvoorbeeld DYNAFER, SFER, PLANISFER of EUROSFER. Deze producten bieden een hogere valorisatie dan het Waarborgfonds. Daartegenover beschikken ze noch over een klikeffect, noch over een minimale waarborg, alleen het aantal aandelen is gewaarborgd. Hun waarden weerspiegelen dus, zowel bij een stijging als bij een daling, de variaties op de aandelenmarkten. Het risico en de potentiële prestaties van deze producten variëren naargelang hun situatie op de aandelenmarkt en de duur van de belegging. We raden u dan ook aan uw spaargeld voldoende te verdelen onder de aangeboden producten, te beleggen op lange termijn en ten slotte regelmatige stortingen uit te voeren (bijvoorbeeld via domiciliëring, met een minimum van 150 € per storting) om in de loop van de tijd de schommelingen van de beurs op te vangen. Bovendien kunt u voortaan, en dat is helemaal nieuw, bij een storting of een spaararbitrage, beleggen in een of meer producten en uw investering spreiden over een voldoende lange looptijd zodat de aankooprijzen van de aandelen van de rekeneenheden, zowel bij een stijging als bij een daling, elkaar opvangen. Op die manier beperkt u het risico van de volatiliteit van de markten en bent u dus meer beveiligd dan wanneer u alles in een keer belegt.

Went u hierover meer inlichtingen, neem dan contact op met uw makelaar, met ons kantoor in Brussel of bezoek onze website.

Hieronder vindt u enkele voorbeelden afhankelijk van uw profiel. U kunt het hierover verder hebben met uw makelaar. (kiest u voor veiligheid, voorzichtigheid, dynamiek of prestatie?)



ONLINE MET AFER EUROPE

Steeds meer leden bezoeken onze website en krijgen via een simpele muisklik toegang tot hun aansluiting. De website biedt de volgende mogelijkheden:

- Raadplegen van het saldo van uw rekeningen(*)
- Controleren van de in behandeling zijnde verrichtingen(*)
- Uitvoeren van een arbitrage (*)
- De verdeling van uw toekomstige stortingen wijzigen (*)
- uitvoeren van een aanvraag voor een voorschot of een gedeeltelijke afkoop (opgelet: hiervoor moeten we in het bezit zijn van een origineel document waarop uw bankgegevens vermeld staan) (*)
- De dagelijkse evolutie van onze TAK 23-producten volgen
- Verschillende documenten afdrukken, enzovoort.

(*) Opgelet: hiervoor moet u beschikken over een persoonlijke toegangscode en een wachtwoord (geldig voor al uw aansluitingen) zodat u uw aansluitingen in alle veiligheid kunt raadplegen. U kunt een wachtwoord aanvragen via de website www.afer-europe.com, klik op "welkom", daarna op "lid" en ten slotte op "online" en vraag uw toegangscode aan. Die wordt u binnen 10 dagen met de post toegestuurd. Maak van de gelegenheid gebruik om ons uw e-mailadres mee te delen.

WORD PETER EN KIES UW CADEAU

Ook u kunt bijdragen tot de groei van onze vereniging door peter te worden voor vrienden en kennissen. Word of blij peter en we belonen u daarvoor. Indien uw partner of hun kinderen nog geen lid zijn, maak ze dan lid. Hun aansluiting biedt ze de mogelijkheid een interessante fiscale datum te verkrijgen.



RICHTINGSWAARDEN

	Waarde aandeel op 16/05/06	Prestatie over 12 maanden	Prestatie sinds begin van het jaar
DYNAFER	556,70	+ 7,04%	+2,58%
SFER	38,34	+ 17,07%	+3,96%
PLANISFER	614,45	+ 19,90%	-0,72%
EUROSFER	103,87	+ 26,09%	+4,88%

Onze volgende afspraak

- De beurs "Initiatives" in de "Halles des Foires" in Luik van 25 tot 27 oktober 2006
- De beurs "Zenith" in de Heizel in Brussel van 21 tot 25 november 2006

Op eenvoudig verzoek bezorgen wij u gratis toegangskaarten.

Nieuwsbrief Association Fédérative Européenne d'Épargne et de Retraite
AFER EUROPE 74, rue Saint Lazare - 75009 Paris - FRANKRIJK

Brief nummer 11 - Hoofdredacteur : Christian JAUMAIN

Wettelijke verplichting tot het deponeren van gedrukte werken bij uitgave ISSN 02 40 88 56